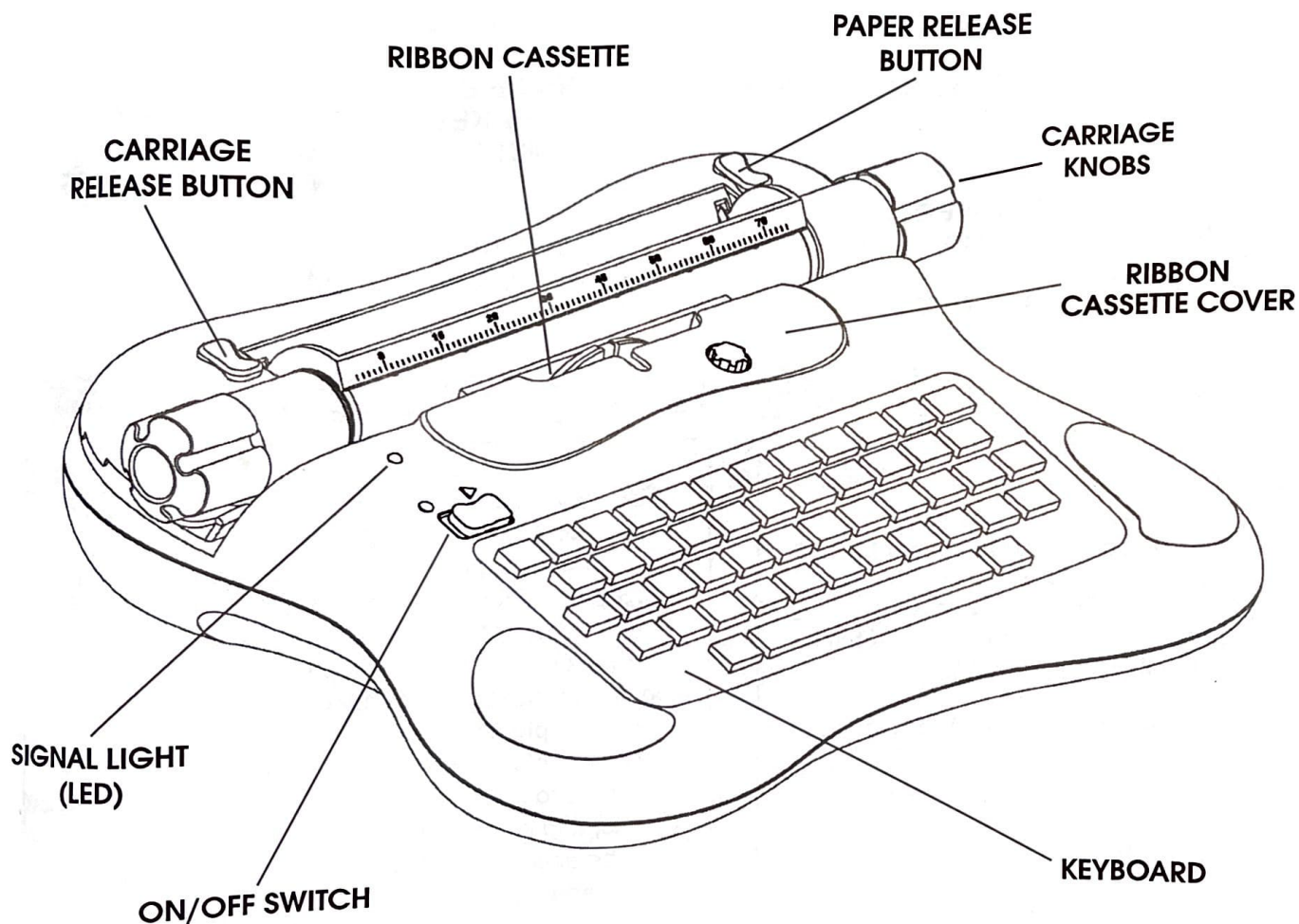




ART. E117 A
ART. E117 BA



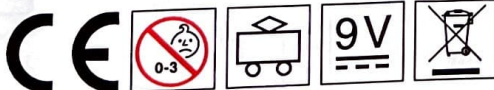
USER'S MANUAL



TURN THE TYPEWRITER OFF WHEN NOT IN USE

NOTE TO PARENTS

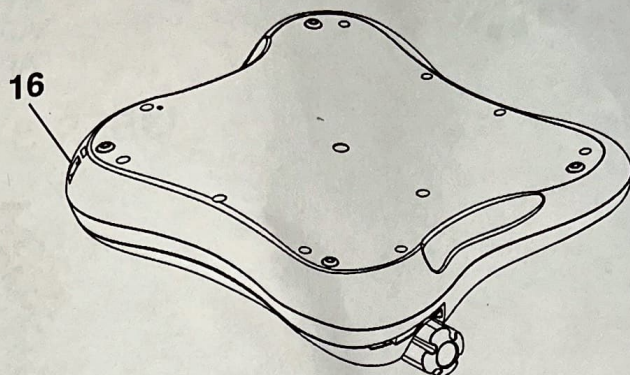
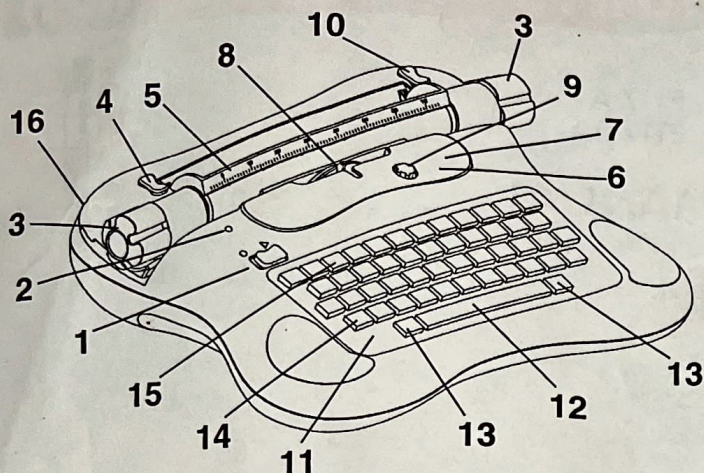
NOTE TO PARENTS
Typewriter has been designed and manufactured with your child's satisfaction in mind. To help your child get the most out of the typewriter we strongly recommend that you read this entire manual before typing with the product. Please retain these instructions for future reference.



WARNING!

WARNING!
NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS WHICH CAN BE SWALLOWED. FOR THAT REASON THE TOY SHOULD BE KEPT OUT OF THE REACH OF VERY YOUNG CHILDREN. AGENT FOR UNITED KINGDOM: TOP BANANA TOYS LTD. 6, THE DELL, GREAT DUNMOW, ESSEX CM6 1HW, GREAT BRITAIN.

PARTS OF THE TYPEWRITER



1. ON/OFF SWITCH
2. SIGNAL LIGHT: ON ("▶") - LIGHT LOCK - BURNS STRONGER
3. CARRIAGE KNOBS
4. CARRIAGE RELEASE
5. PAPER BAR
6. RIBBON CASSETTE COVER
7. RIBBON CASSETTE (COD. E113)
8. DAISYWHEEL
9. CASSETTE DRIVE SPINDLE

10. PAPER RELEASE
11. KEYBOARD
12. SPACE BAR
13. SHIFT KEY - ACTIVATES UPPER SYMBOLS ON KEYS
14. LOCK KEY - ACTIVATES UPPER CASE LETTERS
15. UNDERLINE KEY
16. POWER JACK (d.c.)

SPECIFICATIONS & DIMENSIONS

Character width: 2.54 mm

Page format: A4

Maximum number of characters per line: 68

Keyboard: 48 keys and space bar key

Daisywheel: 90 different characters

Dimensions: width 320 mm, height 105 mm, length 370 mm, weight 1400 gr.

Power supply:

- Adaptor AC/DC 9V $\equiv$ 500mA (INCLUDED)

The characteristics of the MEHANO adaptor (valid only for the articles with adaptor included):

- AC-DC adaptor
- Input: 230V (a.c.) 50Hz
- Output: 9V (d.c.) 500mA 4,5VA
- Complies with EN 61558-2-7
- This is not a toy
- For indoor use only

If you have any problems during typing, that you cannot solve, reset the typewriter by turning it OFF, wait seconds and then turn it ON again.

USING AN ADAPTOR

- Use only an adaptor which has on output 9V (d.c.) $\equiv$ 500mA with a plug of $\varnothing 5,5 \times 2,1 \times 14$ mm and which complies with European standard EN 61558-2-7 (Transformers for toys).

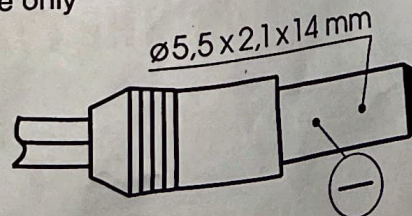
- Adaptors not to this specification will cause permanent damage to the typewriter and will result in non-existent or faint typing.

- The adaptor is not a toy.

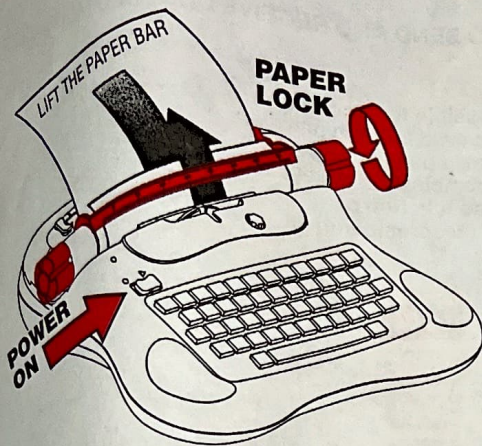
- The adaptor must be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts, and in the event of damage, the toy must not be used with this adaptor until the damage has been repaired.

- Insert the plug of the adaptor in the outlet on the left side of the typewriter.

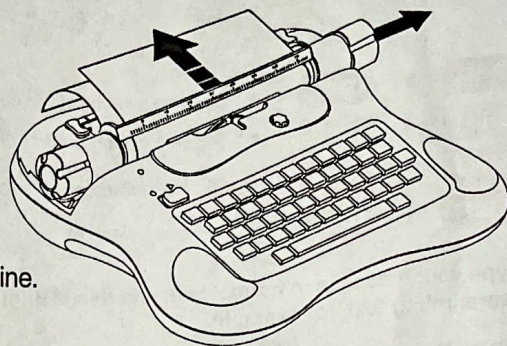
- For indoor use only



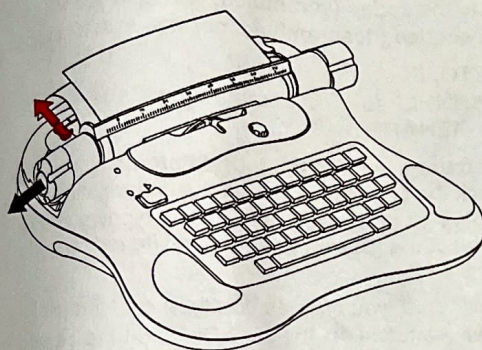
USER'S MANUAL - ELECTRONIC TYPEWRITER



1.
Insert paper under the PAPER BAR as indicated, by turning the KNOBS to put it in proper position. Level the sheet using PAPER RELEASE



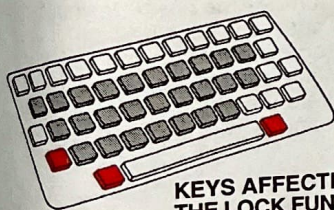
2.
Advance paper to the next line.



3.
Return the CARRIAGE to correct position to begin a new line. CARRIAGE RELEASE will allow you to move the CARRIAGE to any desired position. **FORCING THE CARRIAGE MAY CAUSE DAMAGE TO THE EQUIPMENT!**

IMPORTANT: WHEN TYPEWRITER IS NOT IN USE, PAPER RELEASE SHOULD ALWAYS BE RELEASED!

SPECIAL FUNCTIONS



KEYS AFFECTED BY THE LOCK FUNCTION

SHIFT and LOCK

If you press and hold down the **SHIFT** key, the machine will print upper case letters (**A**), or upper characters on number and symbol keys (**!**, **#**, **%**). **LOCK** key will lock this function for the bottom three rows. Top row upper case characters are

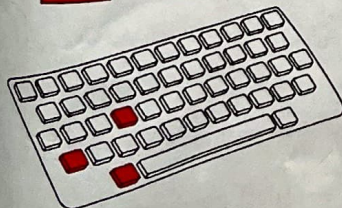
activated only by holding down the **SHIFT** key.

The signal light burns stronger when the **LOCK** function is activated. To deactivate, simply press the **LOCK** key again.

BOLD

Press and hold down **SHIFT** and **LOCK** keys, then press **D** (in this order), to print each of the characters twice. Repeating this operation will cancel the function.

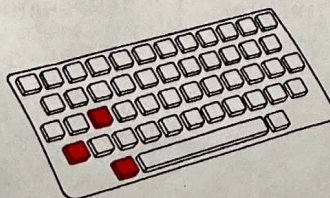
SHIFT + **LOCK** + **D**



SPACING

Press and hold down **SHIFT** and **LOCK** keys, then press **S** (in this order), to automatically leave a character space after each character typed. Repeating this operation will cancel the function.

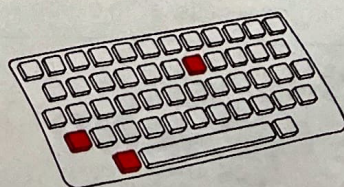
SHIFT + **LOCK** + **S**



UNDERLINE

Press and hold down **SHIFT** and **LOCK** keys, then press **U** (in this order), to underline each character. Repeating this operation will cancel the function.

SHIFT + **LOCK** + **U**



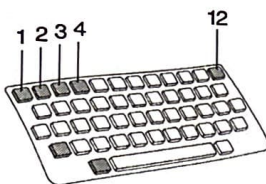
ALL FUNCTIONS CAN OPERATE AT THE SAME TIME

DECODER

YOUR TYPEWRITER HAS THE ADDED FACILITY THAT IT MAY BE USED TO SEND AND RECEIVE DECODED MESSAGES

TO CODE

There are four different programmed codes. By pressing a combination of keys we **switch on** the function of "coding" (scrambling) as follows:



SHIFT	+	LOCK	+	1	(we switch on 1 st combination)
SHIFT	+	LOCK	+	2	(we switch on 2 nd combination)
SHIFT	+	LOCK	+	3	(we switch on 3 rd combination)
SHIFT	+	LOCK	+	4	(we switch on 4 th combination)

Type your message in normal text, and this is printing coded (scrambled) text, for example:

typed text: **MEHANO**

printed text: **ZTO>IN** (for 1st combination)

printed text: **BHNRLI** (for 2nd combination etc.)

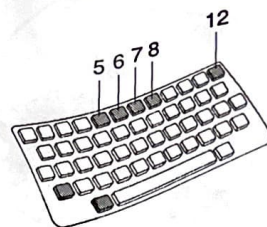
By pressing the combination of keys **SHIFT + LOCK + 12** or by switching off the typewriter, the function of coding (scrambling) is **switch off**.

When the function of coding (scrambling) or decoding (descrambling) is **switched off**, you type as you type on "normal" typewriter. When the function of coding (scrambling) or decoding (descrambling) is **switched on**, the LED-Diode on the left hand side of the typewriter will **flash**.

PLEASE REMEMBER TO TURN OFF THE TYPEWRITER WHEN NOT IN USE.

TO DECODE

It is also possible to decode a message received from a typewriter with the same special format. By pressing a combination of keys we **switch on** the function of "decoding" (descrambling) as follows:



SHIFT	+	LOCK	+	5	(we switch on 1 st combination)
SHIFT	+	LOCK	+	6	(we switch on 2 nd combination)
SHIFT	+	LOCK	+	7	(we switch on 3 rd combination)
SHIFT	+	LOCK	+	8	(we switch on 4 th combination)

Carefully type the coded (scrambled) text, and you will see the printed decoded (descrambled, normal) text, for example:

typed text: **ZTO>IN** (for 1st combination)

typed text: **BHNRLI** (for 2nd combination etc.)

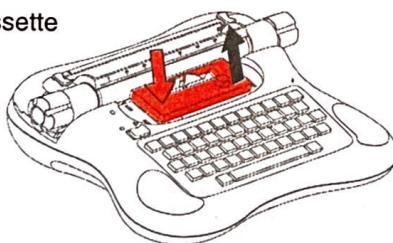
printed text: **MEHANO**

You may need to try each of the four different combinations until you crack the code. By pressing the combination of keys **SHIFT + LOCK + 12** or by switching off the typewriter, the function of decoding (descrambling) is **switched off**.

CHANGING THE RIBBON CASSETTE:



1. Remove cassette cover.



2. Press the area indicated by the circle and remove the cassette. Insert the new cassette, left side first.
3. We recommend that you turn the cassette drive spindle clockwise to facilitate the union of the cassette mechanism with that of the typewriter.

MAINTENANCE:

1. BEFORE YOU DO ANY CLEANING, SWITCH THE UNIT OFF OR DISCONNECT THE ADAPTOR.
2. CLEAN WITH DUMP CLOTH ONLY. NEVER USE SOLVENTS OR IMMERSE IN WATER.
3. AVOID CLEANING THE DAISYWHEEL UNLESS ABSOLUTELY NECESSARY. IF IT DOES BECOME NECESSARY, EXERT GREAT CARE TO AVOID DAMAGE. WIPE THE DAISYWHEEL FACE VERY GENTLY WITH COTTON PAD DIPPED IN RUBBING ALCOHOL. DO NOT USE SOLVENTS.
4. IT IS NOT NECESSARY TO OIL ANY PART OF THE TYPEWRITER.



E117 Z02AF/48883
ANGLIJA - M0704

SAFETY TIPS:

WATER

DO NOT use this typewriter near or in places where water is likely to come into contact with it.

OBJECT AND LIQUID ENTRY

Precautions should be taken so that objects do not fall on and liquids are not spilled into typewriter's enclosures through openings.

VENTILATION

Typewriter needs to receive proper ventilation.

TEMPERATURE

Typewriter is sensitive to extreme temperatures. Avoid situating near heat sources such as radiators, stoves or other appliances emanating heat. Similarly, do not expose to extremely cold temperatures.

INACTIVITY PERIODS

Batteries should be removed when the typewriter is left unused for a longer period of time.

STORAGE

Typewriter should be kept free of dust. It is recommended to store the typewriter in its original packaging.

TROUBLESHOOTING

GUIDE FOR ELECTRONIC TYPEWRITERS



DESCRIPTION OF ERROR

POSSIBLE CAUSE ⇒ CORRECTIVE ACTION



TYPEWRITER IS NOT WORKING

- Batteries are discharged ⇒ Replace the batteries with new ones. All the batteries must be from the **same** producer and of the **same** quality (IEC LR14 - ALKALINE)
- Batteries are not inserted correctly ⇒ Remove all the batteries from the battery compartment and reinsert them **with the correct polarity**.
- Batteries are in poor contact ⇒ Check the contacts in battery compartment. If necessary, clean and adjust them.
- Adaptor failure ⇒ Check that adaptor works and that there is current in the wall socket. This **MUST ONLY BE DONE BY AN ADULT**.
- The adaptor is not connected correctly ⇒ The adaptor is not connected correctly
Check that there is **right polarity** on the Jack plug (see User's Manual).
Check that the adaptor complies with the specifications (9V/500mA DC)
Check that the Jack plug and Jack socket are of the **same** dimensions.
- ¥ ON/OFF switch is in wrong position ⇒ Turn the typewriter off. Wait at least **two seconds** before turning it on **correctly**.

SIGNAL LIGHT (LED) IS BLINKING

- Insufficient power supply ⇒ Replace old batteries with **new ones** (see User's Manual)
Use only an adaptor that **complies with the specifications**.

PRINT IS FADED OR DEFECTIVE

- Insufficient power supply ⇒ Replace old batteries with **new ones** (see User's Manual)
Use only an adaptor that **complies with the specifications**.
- Ribbon needs replacing ⇒ Replace ribbon cassette with a **new** one.
- Ribbon is blocked ⇒ Remove the cassette from the guides. Pull a part of the ribbon out the cassette by hand. Using the Ribbon Drive Spindle wind the ribbon back into the cassette. Replace the cassette into the guides **correctly**.
If the ribbon cannot be drawn out the cassette by hand, the cassette must be replaced with a **new** one.
- The paper is not inserted correctly ⇒ The paper is to be placed **under** the Paper Bar (see User's Manual)
Paper Bar must lie **on the Carriage Roller**.
Paper Release Button must be in "**lock**" position (i.e. shifted toward the keyboard).
- The cassette is not installed correctly ⇒ Remove the cassette from the guides and reinstall it **correctly**.
Turn the Ribbon Drive Spindle clockwise (see User's Manual).

TWO EQUAL CHARACTERS ARE PRINTED.

- A key was pressed too long ⇒ When typing you must release the key **immediately**. Otherwise the same character is printed **two or more times** (repeated printing this is one of the **additional** functions of electronic typewriter)

AFTER PRESSING THE KEY DIFFERENT CHARACTER IS PRINTED.

- Insufficient power supply ⇒ Check the batteries and the adaptor.
- Typewriter is out of phase ⇒ Turn the typewriter off. Wait at least **two seconds** before turning it on again.
- Daisywheel is sticking ⇒ Check if a shank of the daisywheel is bent. Try to straighten it by a **careful** movement in the opposite direction.

THE PAPER DOES NOT MOVE

- Carriage Roller ⇒ Check that the Paper Release Button is in the "**lock**" position (shifted toward the keyboard).
- "Tired" paper holders ⇒ In case you **forgot to switch the Paper Release Button to the "release" position** the paper holders **become "tired"**. The problem can be partly corrected by switching the button to "release" position (away from keyboard) and not using the typewriter for one day at least.
- Paper jam ⇒ Replace the jammed paper with a **flat** sheet.

CARRIAGE FELT FROM THE GUIDES

- The typewriter dropped ⇒ Reinstall the carriage in the **guides** on the housing. This can be done by inserting the carriage at the **left** side and pushing it to the **right**.
- Carrying typewriter by holding it by its carriage

Should any problem persist after you have made these checks, return the typewriter to **MEHANO, SI - 6310 Izola, Polje 9, Slovenia** where we will repair or replace the product. Do not forget to include your full return address!

USEFUL INFORMATION

RIBBON CASSETTE

Ribbon is a consumable part of typewriter. The ribbon will need to be replaced. Replacement ribbons can be obtained at:

LEMA DIRECT

8 Bodmin Avenue

Baswich Staffordshire ST17 0ED

Tel: 01785 613268, Fax: 01785 613247

E-mail: info@lemadirect.co.uk

Internet orders: www.lemadirect.co.uk

Details and how to replace ribbon is described on
Care and Operation instructions



If you have any problems during typing, that you can not solve,
reset the typewriter by turning it OFF, wait a few seconds and then
turn it ON again.



Production and sale
of toys, stationery, metal
and plastic goods

MEHANO

MEHANO, SI-6310 Izola,
Polje 9, Slovenia
Tel.: ++386 5 6608 000
Fax: ++386 5 6608 101
<http://www.mehano.com>

LEMA DIRECT

8, Bodmin Avenue, Baswich, Staffordshire, ST17 0ED

Phone: 01785 613268 • Fax: 01785 613247

E-mail: info@lemadirect.co.uk • Internet orders: www.lemadirect.co.uk

Replacement ribbons cassettes and adapters

Please note replacement ribbons cassettes and adapters for the "MEHANO" child's manual/electric typewriter may be purchased direct from the above.

The cost of cassette ribbons for the manual/electric typewriter is **£5.50** each

You will find that the "MEHANO" electric typewriter will work much better if you use a mains adaptor instead of batteries. (Also you will save on the cost of batteries). The adaptor is priced at **£9.95** each.

(Please note all prices include the cost of postage and packing and VAT).

If you will forward a Stirling cheque or Postal Order made payable to:-

Lema Direct Ltd, along with your delivery address we will forward your order without delay.

ORDER FORM

I wish to order the following:-

Quantity ☐ Manual Ribbon Cassettes at £5.50 each

Quantity ☐ Electric Ribbon Cassettes at £5.50 each

Quantity ☐ Mains adapters at £9.95 each

I have enclosed a cheque/postal order for £_____ made payable to Lema Direct Ltd.

Please kindly forward to:

Name: _____

Address: _____

instructions. La garantie est valide seulement avec la facture du vendeur de jouet.

La garantie n'est pas valide:

- en cas d'intervention effectuée sur le jouet par des personnes non agréées;
- en cas de changements et de dommages de la conduction du courant;
- si le jouet n'a pas été utilisé selon les instructions.

Période de garantie: 2 ans à partir de la date de vente.

NL - GARANTIE BEWIJS

Wij danken u voor de aanschaf van speelgoed van het bedrijf Mehano. Wij garanderen, dat het speelgoed - waar de garantie voor geldt - tijdens de garantieperiode foutloos zal functioneren indien het wordt gebruikt zoals dit wordt beschreven in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing. Alle gebreken en defecten aan het speelgoed, die zouden ontstaan tijdens de garantieperiode, zullen gratis worden hersteld indien het speelgoed is gebruikt volgens de bijgevoegde gebruiksaanwijzing. De garantie is alleen geldig samen met de rekening van het gekochte speelgoed.

De garantie geldt niet indien:

- onbevoegden hebben ingegrepen in het speelgoed;
- de elektrische bekabeling is veranderd of beschadigd;
- het speelgoed niet is gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing.

Garantieperiode: 2 jaar na de datum van aankoop.

SI - GARANCIJSKI LIST

Zahvaljujemo se vam za nakup igrače podjetja Mehano. Izjavljamo, da bo igrača - za katero velja ta garancija - v garancijskem roku brezhibno delovala, če bo uporabljena skladno s priloženimi navodili. Vse pomanjkljivosti in okvare na igrači, ki bi nastale v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene, če je bila igrača uporabljena skladno s priloženimi navodili. Garancija velja samo z računom prodajalca igrače.

Garancija ne velja:

- če so v igračo posegale nepooblaščen osebe;
- pri spreminjanju in poškodovanju električne napeljave;
- če se ni uporabljalo igrače skladno z navodili.

Garancijska doba: 2 leti od datuma prodaje.



GB - GUARANTEE

Thank you for buying a toy made by the Mehano company. We hereby declare that the toy - the subject of this guarantee - will function properly during the guarantee period if used according to the included instruction booklet. We undertake to repair all defects and damages of the toy during the guarantee period if the toy has been used according the included instructions. The guarantee is valid only with the receipt of the toy seller.

The guarantee is not valid:

- if unqualified persons have performed interventions on the toy;
- if changes have been made and damage caused to the electric circuit or
- if the toy has been used improperly according to the instructions provided.

Guarantee period: 2 years after the date of sale.

DE - GARANTIE

Vielen Dank für den Kauf dieses Spielzeugs der Firma Mehano. Wir erklären, dass das Spielzeug, für das diese Garantie gilt, innerhalb der Garantiefrist bei Benutzung entsprechend der beigefügten Anleitung einwandfrei funktioniert. Alle Mängel und Störungen des Spielzeugs, die während der Garantiefrist auftreten, werden unentgeltlich beseitigt, wenn das Spielzeug entsprechend der beigefügten Anleitung benutzt worden ist. Die Garantie ist nur mit der Rechnung des Spielzeughändlers gültig.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Eingriff in das Spielzeug durch Personen, die hierzu nicht ermächtigt sind;
- bei Änderungen und Beschädigungen der Stromleitung;
- wenn das Spielzeug nicht entsprechend der Anleitung benutzt worden ist.

Garantiefrist: 2 Jahre ab Verkaufsdatum.

IT - GARANZIA

Grazie per aver acquistato un giocattolo prodotto dall'azienda Mehano. Si dichiara che il prodotto oggetto della presente garanzia, se usato conformemente alle indicazioni contenute nel libretto d'istruzioni, funzionerà correttamente durante tutto il periodo di garanzia. Se il prodotto sarà utilizzato conformemente alle istruzioni, tutti gli eventuali difetti e danni che dovessero presentarsi durante il periodo di garanzia saranno eliminati. La garanzia è valida soltanto se presentata unitamente alla fattura rilasciata dal venditore del prodotto.

La garanzia non è valida:

- qualora sul prodotto siano intervenute persone non competenti;
- in caso di modifiche e danni del circuito elettrico;
- qualora il prodotto sia stato utilizzato in modo improprio, non conforme alle istruzioni.

Periodo di garanzia: 2 anni a decorrere dalla data di vendita.

FR - GARANTIE

Merci d'avoir acquis ce jouet fabriqué par l'entreprise Mehano. Nous déclarons que le jouet qui fait l'objet de cette garantie fonctionnera correctement pendant la période de garantie, s'il sera employé selon les instructions ci-jointes. Tous les défauts et les dommages du jouet apparaissant pendant la période de garantie seront éliminés gratuitement, si le jouet a été utilisé conformément aux

PL • Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowaniem sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

NO • Symbolet på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

FI • Symboli, joka on merkitty tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

DK • Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

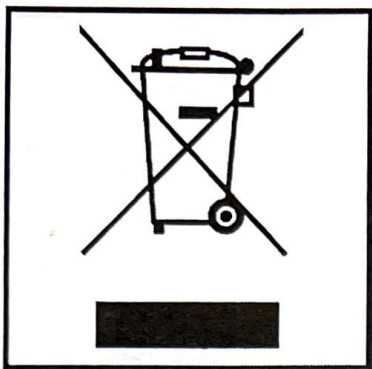
SK • Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny, alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

SI • Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdrave ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka, se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

HU • A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

CZ • Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

HR • Simbol na proizvodu ili na njegovoj embalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



GB • The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DE • Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR • Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT • Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

ES • El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

NL • Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

SE • Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

PT • O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

GR • Το σύμβολο στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.